

الاسم والرقم الشخصي (مُلصق)

موافقة لنقل البيانات الصحية وإستخدام هذه البيانات في مجال البحوث وتخزين المواد البيولوجية لمرضى
المستشفى الوطني
Rigshospitalet

نحن نرغب في معرض علاجك في المستشفى الوطني "ريسهوسبيتاليت" في تخزين العينات المأخوذة منك في البنك البيولوجي. ويمكن في المستقبل إستخدام هذه العينات في الدراسات المختبرية ضمن فئتك المرضية بغية توضيح الصلة المتبادلة ما بين الوراثة، والعدوى، والبيئة، ونمط الحياة، والأمراض الأخرى، وبين المرض الذي لديك. والهدف من ذلك هو تحسين تشخيص وعلاج المرضى المصابين بنفس مرضك.

وتحتاج كافة المشاريع البحثية الصادرة عن البنك البيولوجي إلى مصادقة لجنة الأخلاقيات العلمية والوكالة الدنماركية لحماية البيانات.

المعلومات حول مرضك، كما هو موضح في المقطع أعلاه، سوف تكون مدرجة بطريقة لا تفصح هويتك (أي بشكل مجهول المصدر).

بالإمكان الإحتفاظ بالدم والمواد البيولوجية الأخرى للاستخدام العلمي في المستقبل ضمن الفئة المرضية / التشخيص الخاص بي.

Nej/لا
☐Ja/نعم
☐

وإذا قمت بتغيير رأيي، فإنني أدرك أن بإمكانني التحدث إلى الموظفين في المستشفى الوطني والحصول على كتيب "أنسجتك هي خيارك" / "Dit væv, dit valg" الذي أصدرته وزارة الداخلية والصحة، والذي يعطيني تعليمات حول كيفية سحب موافقتي دون أن يؤثر ذلك على علاجي الحالي أو المستقبلي.

التوقيع / Underskrift:

التاريخ / Dato:

الموافقة تم إستحصلها من قبل / Samtykke er indhentet af:

يرجى تسليم الإقرار بعد تعبئته إلى الموظفين في المستشفى الوطني عند الدخول إلى المستشفى.

24 نوفمبر / تشرين الثاني 2015

بحوث لصالح المرضى في المستقبل

نحن نودُ سؤالك حول ما إذا كنت تسمح بأن نقوم بالاحتفاظ بالمواد البيولوجية خاصتك في بنك "بيرسيموني" البيولوجي بغية استخدام هذه المواد مستقبلاً في مجال البحوث ذات الصلة بمقاومة الجهاز المناعي للعدوى.

في بنك "بيرسيموني" البيولوجي يتم تخزين المواد البيولوجية المختلفة من المرضى الذين قد يتعرضون لخطر الإصابة بالعدوى لأن نظام المناعة لديهم قد لا يكون في أفضل حالاته. وسوف تُستخدم المواد المحفوظة في البنك البيولوجي في المشاريع البحثية التي تهدف إلى إلقاء المزيد من الضوء على الظروف المرضية المحيطة بمخاطر الإصابة بالعدوى.

ولم تتضح بشكل دقيق حتى الآن ما هي الأمور التي ستكون بالتحديد موضع تركيز هذه المشاريع البحثية. ولكن يمكن القول بصفة عامة أن المواد البيولوجية ستخضع للتحليل المخبري، الذي سيقدم معلومات حول كيفية عمل النظام المناعي أو التمثيل الغذائي أو أية عدوى قيد الحدوث. ويمكن لهذه التحليلات كشف العناصر الاستشفائية التي يمكن تتبعها وإقضاء أثرها. وقد يتعلق الأمر أيضاً بتحليل البيانات الوراثية التي تشتمل عليها المواد البيولوجية، والقيام من خلال ذلك بإلقاء الضوء على أهمية العوامل الوراثية من حيث قدرة الإنسان على تفعيل نظام المناعة لديه وأيضاً بالنسبة لخطر الإصابة بالعدوى. وسوف تركز التحليلات على عينات كل من المريض نفسه وعلى الكائنات المجهرية التي قد تكون موجودة في مادة العينة.

وسيتربط البيانات المستخلصة من هذه التحليلات الجديدة بملفك لكي يكون بالإمكان تفسير النتائج على أفضل نحو ممكن. لذلك، ستكون لهذه التحليلات والمواد البيولوجية التي تتبرع بها إلى بنك "بيرسيموني" البيولوجي أهمية كبيرة بالنسبة لعمل الباحثين من أجل تطوير وسائل تشخيص وعلاجات جديدة لصالح المرضى في المستقبل. وسوف تجرى التحاليل المخبرية ومعالجة البيانات للنتائج المستخلصة في المستشفى الوطني "ريسبوسبيتاليت" أو لدى شركائنا في المؤسسات العامة في دول الاتحاد الأوروبي.

وسوف تؤخذ عينات بنك "بيرسيموني" البيولوجي بالتزامن مع العينات الأخرى التي ستؤخذ منك في معرض علاجك في المستشفى. وبالتالي هي لن تضطرك للتعرض إلى وخزات إضافية. وسوف يوضع الدم في ثلاث أنابيب عينات (2 × 9 مل و 1 × 3 مل)، والآثار الصحية لهذه الكمية المتواضعة هي في الواقع معدومة.

وسوف تؤخذ عينة من الدم - وربما أيضاً عينات من اللعاب والبراز - في أعقاب صدور موافقتك، وكذلك بعد 3-6 أشهر، ثم سنوياً طالما كنت تتابع علاجك في المستشفى. ويمكن أن يحدث هناك تغيير في برنامج أخذ العينات إذا كنت تتلقى علاجاً يؤثر على جهازك المناعي أو أصبت بأعراض التراجع الطارئ في مقاومة جهازك المناعي للعدوى.

ونحن نقوم بتسجيل وتخزين العينات بموافقة وعلم الوكالة الدنماركية لحماية البيانات. ونحن نعالج المعلومات الشخصية بسرية تامة. وقبل أن نقوم باستخدام العينات من البنك البيولوجي في المشاريع البحثية، يجب أن تتم الموافقة على كل مشروع من قبل لجنة الأخلاقيات العلمية والوكالة الدنماركية لحماية البيانات.

وقرار المشاركة إختياري ويعود إليك وحدك، ولن يؤثر قرارك بأي شكل من الأشكال في علاجك / علاج طفلك الحالي أو المستقبلي. وإذا اخترت المشاركة وغيّرت رأيك فيما بعد، يمكنك دائماً الانسحاب بأثر فوري ولن تكون بحاجة إلى إعطاء أي سبب.

وإذا قمت في وقت لاحق بالتراجع عن قرارك بالموافقة، يرجى منك عندئذ التأكد من إدراج قرارك في سجل استخدامات الأنسجة (Vævsanvendelsesregisteret). ويمكنك القيام بذلك عن طريق ملء الاستمارة "أنسجتك هي خيارك" / "Dit væv, dit valg"، والتي يجب أن تقوم بإرسالها إلى سجل استخدامات الأنسجة التابع إلى المجلس الوطني للصحة. وإذا كنت بحاجة إلى مساعدة، يمكنك عندئذ الاتصال بالموظفين في العيادة أو مركز "بيرسيموني".

شكراً لك لتكريسك الوقت الكافي لقراءة هذه المعلومات واتخاذ موقف بشأن البنك البيولوجي.

وبالتالي نحن نود منك أن تتخذ قراراً بشأن ما إذا كنت ستسمح لنا بالاحتفاظ بعينات منك في بنك "بيرسيموني" البيولوجي عبر تعبئة وتوقيع الإقرار المرفق الخاص بنقل المعلومات الصحية والاحتفاظ بالمواد البيولوجية.

مع خالص التقدير،

الموظفون في مركز "بيرسيموني"